Memorial Sloan Kettering Cancer Center

EDUCACIÓN PARA PACIENTES Y CUIDADORES

Información sobre la endoscopia superior

Esta información le ayudará a prepararse para su endoscopia superior. Una endoscopia superior es un examen para observar el esófago, el estómago y la primera parte del intestino delgado.

Durante la endoscopia superior, su proveedor de cuidados de la salud utilizará un tubo flexible llamado endoscopio. Este tubo le permite ver el interior del esófago, el estómago y el intestino delgado en una pantalla. También puede extraer una pequeña muestra de tejido o quitar un pólipo (crecimiento de tejido). Este procedimiento se llama biopsia.

1 semana antes de su procedimiento

Pregunte sobre los medicamentos que toma

Tal vez deba dejar de tomar alguno de sus medicamentos habituales antes de su procedimiento. O, es posible que deba tomar una dosis (cantidad) diferente de la habitual. Hable con su proveedor de cuidados de la salud sobre cómo tomar sus medicamentos antes de su

procedimiento. No cambie la forma en que toma los medicamentos sin hablar con un proveedor de cuidados de la salud.

En esta sección, se enumeran algunos ejemplos de medicamentos, pero hay muchos otros. **Asegúrese de que su equipo de atención sepa qué medicamentos de venta con receta, medicamentos sin receta y suplementos alimenticios está tomando.** Un medicamento con receta es aquel que solo puede obtener presentando una receta de un proveedor de cuidados de la salud. Un medicamento sin receta es aquel que puede obtener sin una receta.



Es muy importante que tome sus medicamentos y suplementos de la forma correcta los días antes de su procedimiento. Si no lo hace, podríamos tener que reprogramar su procedimiento.

Anticoagulantes

Un anticoagulante es una medicina que cambia la forma en que coagula la sangre. Los anticoagulantes suelen recetarse para ayudar a prevenir ataques cardíacos, accidentes cerebrovasculares u otros problemas causados por coágulos de sangre.

Si toma un anticoagulante, hable con su proveedor de cuidados de la salud antes. Pregúntele qué debe hacer

antes de su procedimiento. Es posible que le indique que deje de tomar la medicina cierta cantidad de días antes de su procedimiento. Esto dependerá del tipo de procedimiento al que se someta y el motivo por el cual toma el anticoagulante.

A continuación se incluyen algunos ejemplos de anticoagulantes. Existen otros, así que asegúrese de que el equipo de atención esté al tanto de todos los medicamentos que usted toma. **No deje de tomar el anticoagulante sin antes hablar con un integrante de su equipo de atención.**

- Apixaban (Eliquis®)
- Aspirin
- Celecoxib (Celebrex®)
- Cilostazol (Pletal®)
- Clopidogrel (Plavix®)
- Dabigatran (Pradaxa®)
- Dalteparin (Fragmin®)
- Dipyridamole (Persantine®)
- Edoxaban (Savaysa®)
- Enoxaparin (Lovenox®)
- Fondaparinux (Arixtra®)
- Inyección (pinchazo) de Heparin
- Meloxicam (Mobic®)
- Medicamentos antiinflamatorios no esteroideos (NSAID), como ibuprofen (Advil®, Motrin®) y naproxen (Aleve®)
- Pentoxifylline (Trental®)
- Prasugrel (Effient®)
- Rivaroxaban (Xarelto®)
- Sulfasalazine (Azulfidine®, Sulfazine®)
- Ticagrelor (Brilinta®)
- Tinzaparin (Innohep®)
- Warfarin (Jantoven®, Coumadin®)

Otras medicinas o suplementos podrían modificar la forma en que coagula la sangre. Algunos ejemplos son la vitamina E, el aceite de pescado y los medicamentos antiinflamatorios no esteroideos (NSAID). Ibuprofen (Advil®, Motrin®) y naproxen (Aleve®) son ejemplos de NSAID, pero existen muchos otros.

Lea *Cómo comprobar si un medicamento o suplemento contiene aspirin, otros NSAID, vitamina E o aceite de pescado* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/common-medications-containing-aspirin-and-other-nonsteroidal-anti-inflammatory-drugs-nsaids). Le ayudará a saber qué medicamentos y suplementos deberá evitar antes de su procedimiento.

Medicinas para la diabetes

Es posible que tome insulina u otras medicinas para la diabetes. Si es así, hable con su proveedor de cuidados de la salud de MSK y con el proveedor de cuidados de salud que se las receta. Pregúnteles qué hacer antes de su cirugía o procedimiento. Es posible que deba dejar de tomar la medicina o que deba tomar una dosis (cantidad) diferente de la habitual. También es posible que le den instrucciones diferentes sobre qué comer y beber antes de su cirugía o procedimiento. Siga las instrucciones de su proveedor de cuidados de la salud.

Su equipo de atención controlará el nivel del azúcar en la sangre durante su cirugía o procedimiento.

Estos son algunos ejemplos de medicinas para la diabetes. Existen otras, así que asegúrese de que el equipo de atención esté al tanto de todas las medicinas que usted toma.

- Insulina.
- Metformin, como Glucophage® o Glumetza®.
- Medicinas que contengan metformin, como Janumet®.
- Inhibidores SGLT-2 como canagliflozin (Invokana®), dapagliflozin (Farxiga®), empagliflozin (Jardiance®), ertugliflozin (Steglatro®), bexagliflozin (Brenzavvy®) y sotagliflozin (Inpefa®).
- Agonistas del receptor de GLP-1. Lea la sección "Medicinas GLP-1 para la pérdida de peso" para ver ejemplos de medicinas GLP-1.

Medicinas GLP-1 para la pérdida de peso

Es importante informar a su proveedor de cuidados de la salud si toma una medicina GLP-1. Debe seguir instrucciones específicas sobre qué comer y beber antes de su cirugía o procedimiento. **Es muy importante que siga estas instrucciones si tomó una medicina GLP-1 en algún momento durante los últimos 30 días. Si no las sigue, es**

posible que su cirugía o procedimiento se retrase o cancele.

- **Comience una dieta de líquidos claros a las 6 a. m. del día antes de su cirugía o procedimiento.** No coma ningún alimento sólido. Lea *Dieta de líquidos claros* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/clear-liquid-diet) para obtener más información.
- **Deje de beber 8 horas antes de la hora de llegada.** No coma ni tome nada después de esa hora, ni siquiera líquidos claros. Puede tomar pequeños tragos de agua con sus medicinas.

Para obtener más información, lea *Qué comer y beber antes de su cirugía o procedimiento si toma medicinas GLP-1* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/eating-and-drinking-before-your-surgery-or-procedure-when-taking-glp-1-medicines).

Estos son algunos ejemplos de medicinas GLP-1. Existen otras, así que asegúrese de que el equipo de atención esté al tanto de todas las medicinas que usted toma. A veces, se recetan para ayudar a controlar la diabetes y otras enfermedades. Otras veces, se recetan para bajar de peso.

• Semaglutide (Wegovy®, Ozempic®, Rybelsus®) • Dulaglutide (Trulicity®)	• Tirzepatide (Zepbound®, Mounjaro®) • Liraglutide (Saxenda®, Victoza®)

Avísele al proveedor de cuidados de la salud si tiene un AICD

Si tiene un desfibrilador cardioversor implantable automático (AICD), infórmeselo a su proveedor de cuidados de la salud de MSK.

Pídale una carta al médico, de ser necesario

- Si tiene un desfibrilador cardioversor implantable automático (AICD), su cardiólogo (médico especialista en trastornos del corazón) debe darle una carta de autorización antes de su procedimiento. Una carta de autorización es una carta en la que su médico expresa que puede hacerse el procedimiento de manera segura.
- Si ha tenido dolores en el pecho, mareos, problemas para respirar, o ha sufrido un desmayo en las últimas 6 semanas, entonces un médico deberá revisarlo y obtener una carta de autorización de su médico antes de su procedimiento.

El consultorio de su médico de MSK debe recibir su carta de autorización al menos 1 día antes de su procedimiento.

Organice que alguien lo lleve a casa

Debe contar con una persona responsable que le lleve a casa después de su procedimiento. Una persona responsable es alguien que le ayude a llegar bien a casa. También debe poder comunicarse con su equipo de cuidados de la salud en caso de tener inquietudes. Haga los arreglos necesarios antes del día de su procedimiento.

Si no tiene una persona responsable que le lleve a casa, entonces llame a una de las agencias que se indican a continuación. Ellas se encargarán de enviar a alguien que le lleve a casa. Este servicio se cobra y usted tendrá que proporcionar el transporte. Puede tomar un taxi o un servicio de auto pero, aun así, debe contar con un cuidador responsable para que le acompañe.

Agencias de Nueva York

VNS Health: 888-735-8913

Caring People: 877-227-4649

Agencias de Nueva Jersey

Caring People: 877-227-4649

3 días antes de su procedimiento

Un enfermero especialista en endoscopia le llamará entre las 8 a. m. y las 6 p. m. 3 días antes de su procedimiento. El

enfermero repasará con usted las instrucciones incluidas en esta guía y le hará preguntas sobre sus antecedentes personales. El enfermero también revisará sus medicinas. Le dirá qué medicinas tomar la mañana de su procedimiento.

Escríbalos en el espacio a continuación.

El día antes de su procedimiento

Fíjese en la hora del procedimiento

Un integrante del personal le llamará después de las 12 p.m. (mediodía) del día antes de su procedimiento. El integrante del personal le dirá a qué hora debe llegar al hospital para su procedimiento. Si su procedimiento está programado para un lunes, entonces se le llamará el viernes anterior. Si no recibe la llamada, llame al consultorio de su proveedor de cuidados de la salud.

Si debe cancelar el procedimiento, llame a la oficina de programación de citas del servicio GI al 212-639-5020".

Instrucciones sobre lo que debe comer

Importante: si toma un medicamento GLP-1, no siga estas instrucciones. En su lugar, siga las instrucciones en *Qué comer y beber antes de su cirugía o procedimiento si toma medicinas GLP-1* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/eating-and-drinking-before-your-surgery-or-procedure-when-taking-glp-1-medicines).



Deje de comer a medianoche (12 a. m.) la noche antes de su cirugía o procedimiento. Esto incluye caramelos y chicles.

Es posible que su proveedor de cuidados de la salud le haya dado instrucciones diferentes sobre cuándo debe dejar de comer. Si es así, siga sus instrucciones. Algunas personas necesitan ayunar (no comer) durante más tiempo antes de su cirugía o procedimiento.

El día de su procedimiento

Instrucciones sobre lo que debe beber

Importante: si toma un medicamento GLP-1, no siga estas instrucciones. En su lugar, siga las instrucciones en *Qué comer y beber antes de su cirugía o procedimiento si toma medicinas GLP-1* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/eating-and-drinking-before-your-surgery-or-procedure-when-taking-glp-1-medicines).

Entre la medianoche (12 a. m.) y 2 horas antes de la hora de su llegada, beba únicamente los líquidos de la siguiente lista. No coma ni beba nada más. Deje de beber 2 horas antes de la hora de llegada.

- Agua.
- Jugo de manzana claro, jugo de uva claro o jugo de arándanos claro.
- Gatorade o Powerade.
- Café negro o té. Se puede añadir azúcar. No añada nada más.
  - No añada ninguna cantidad de ningún tipo de leche o crema. Esto incluye las leches y cremas vegetales.
  - No añada jarabe aromatizado.

Si tiene diabetes, preste atención a la cantidad de azúcar que contienen las bebidas que toma. Será más fácil

controlar sus niveles de azúcar en la sangre si incluye versiones de estas bebidas sin azúcar, bajas en azúcar o sin azúcares añadidos.

Es útil mantenerse hidratado antes de las cirugías y los procedimientos, así que beba líquido si tiene sed. No beba más de lo necesario. Recibirá líquidos por vía intravenosa (VI) durante su cirugía o procedimiento.



Deje de beber 2 horas antes de la hora de llegada. Esto incluye agua.

Es posible que su proveedor de cuidados de la salud le haya dado instrucciones diferentes sobre cuándo debe dejar de beber. Si es así, siga sus instrucciones.

Algunos aspectos para tener en cuenta

- Solo tome los medicamentos que su proveedor de cuidados de la salud le haya dicho que tome en la mañana de su procedimiento. Tómelas con unos sorbos de agua.
- No se ponga loción, crema, talco, maquillaje, perfume ni colonia.
- Quítese todas las joyas, incluso las que tenga puestas en perforaciones del cuerpo.
- Deje en casa todos los objetos de valor (como tarjetas

de crédito y joyas).

- Si usa lentes de contacto, quíteselos y mejor póngase anteojos.

Qué debe traer

- ☐ Una lista de los medicamentos que tome, incluso parches y cremas que use.
- ☐ Su inhalador de rescate para el asma (como albuterol), si tiene uno.
- ☐ Un estuche para los anteojos.
- ☐ El formulario Health Care Proxy, si lo llenó.

A dónde ir

Su endoscopia superior se llevará a cabo en uno de los siguientes lugares:

- **David H. Koch Center**
  530 calle East 74th
  New York, NY 10021
  Tome el ascensor hasta el 8.° piso.
- **Sala de endoscopia en Memorial Hospital (hospital principal de MSK)**
  1275 York Avenue (entre la calle East 67th y la calle East 68th)
  New York, NY 10065
  Tome el ascensor B al 2.° piso. Gire a la derecha y acceda

a la sala de endoscopia o del hospital quirúrgico de día a través de las puertas de vidrio.

- **MSK Monmouth**
  480 Red Hill Road
  Middletown, NJ 07748

Visite www.msk.org/parking para obtener información sobre dónde estacionar y cómo llegar a todos los centros de MSK.

Qué esperar

Al llegar

Una vez que llegue, se le solicitará que indique y deletree su nombre y fecha de nacimiento muchas veces. Esto se hace por su seguridad. Es posible que haya personas con el mismo nombre o con nombres parecidos que deban hacerse procedimientos el mismo día.

Después de que se ponga la bata de hospital, hablará con un enfermero. El enfermero le pondrá un catéter intravenoso (IV) en una vena, normalmente en la mano o el brazo. Por el tubo de la IV se le administrará anestesia (medicina que le pondrá a dormir) durante su procedimiento. También es posible que reciba que se le administren líquidos por el tubo IV antes de su procedimiento.

Antes de su procedimiento hablará con su médico. Esta persona le explicará el procedimiento y responderá a sus preguntas.

Durante su procedimiento

Al llegar la hora de su procedimiento, se le llevará a la sala donde este se realizará y le ayudarán a colocarse sobre la mesa de exploración. Su proveedor de cuidados de la salud le conectará a un equipo que sirve para monitorear el corazón, la respiración y la presión arterial. Recibirá oxígeno a través de una sonda delgada que se apoya debajo de la nariz. También recibirá un protector bucal para protegerle los dientes.

Recibirá anestesia a través de su vía IV, la cual le pondrá a dormir. En cuanto se duerma, el médico le introducirá el endoscopio por la boca. A continuación, lo dirigirá hacia el esófago, el estómago y el intestino delgado. Si fuera necesario, el médico tomará biopsias para obtener muestras de tejido. Luego, retirará el endoscopio.

Después de su procedimiento

El enfermero continuará monitoreando el corazón, la respiración y la presión arterial. Es posible que sienta dolor en la garganta. Si fuese así, este debe desaparecer en uno o dos días.

Una vez que usted esté completamente despierto, el enfermero le retirará la vía IV. Antes de que se vaya a casa, el enfermero le explicará las instrucciones al ser dado de alta.

En casa

No tome bebidas alcohólicas durante 24 horas (1 día) después de su procedimiento.

Cuándo llamar al proveedor de cuidados de la salud

Llame a su proveedor de cuidados de la salud si tiene alguno de los siguientes síntomas:

- Temperatura de 101 °F (38.3 °C) o superior
- Dolor de pecho o dificultad para respirar
- Dolor, dureza o hinchazón severa en el abdomen (vientre)
- Sangre en el vómito
- Debilidad, desmayos o ambos
- Cualquier otra pregunta o inquietud

Si tiene preguntas o inquietudes, contáctese con su proveedor de cuidados de la salud. Un integrante de su equipo de atención le responderá de lunes a viernes de 9 a. m. a 5 p. m. Fuera de ese horario, puede dejar un mensaje o hablar con otro proveedor de MSK. Siempre hay un médico o un enfermero de guardia. Si no está seguro de cómo comunicarse con su proveedor de cuidados de la salud, llame al 212-639-2000.

Para obtener más recursos, visite www.mskcc.org/pe y busque en nuestra biblioteca virtual.

Todos los derechos son propiedad y se reservan a favor de Memorial Sloan Kettering Cancer Center